



Rowenta® X-COMBO

USAGE RECOMMANDATION & TIPS

FR RECOMMANDATIONS ET CONSEILS D'UTILISATION / **DE** TIPPS UND EMPFEHLUNGEN ZUR VERWENDUNG / **NL** AANBEVELINGEN EN TIPS VOOR GEBRUIK / **ES** CONSEJOS Y RECOMENDACIONES DE USO / **PT** RECOMENDAÇÕES E SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO / **IT** CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI SULL'UTILIZZO / **EL** ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ / **CS** DOPORUČENÍ A TIPY PRO POUŽÍVÁNÍ / **SK** ODPORÚČANIA TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA A TIPY / **HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS ÉS TIPPEK / **BG** Препоръка и съвети за употреба / **RO** RECOMANDĂRI DE UTILIZARE și SFATURI / **SL** PRIPOROČILA IN NASVETI ZA UPORABO / **HR** PREPORUKE ZA UPORABU I SAVJETI / **BS** PREPORUKE I SAVJETI ZA UPOTREBU / **SR** PREPORUKE ZA KORIŠĆENJE I SAVETI / **UK** РЕКОМЕНДАЦІЇ щодо ВИКОРИСТАННЯ Й ПОРАДИ / **AR** توصيات ونصائح الاستخدام

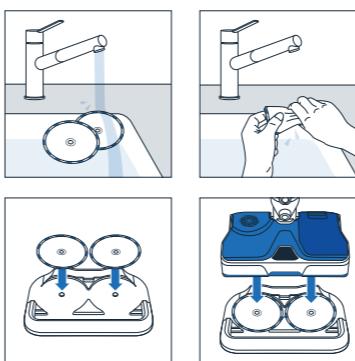
EN These recommendations are in addition to the "safety book" and "user guide" leaflets in the packaging. Please read them carefully. The brand will not be held responsible if the product is used inappropriately or not in accordance with the instructions for use. / **FR** Ces recommandations viennent en complément des feuillets "conseils de sécurité" et "guide de l'utilisateur" présents dans l'emballage. Veuillez les lire attentivement. Une utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi dégagerait la marque de toute responsabilité / **DE** Diese Empfehlungen gelten zusätzlich zu den im Lieferumfang enthaltenen Prospekten „Sicherheitshandbuch“ und „Bedienungsanleitung“. Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch. Das Unternehmen haftet nicht, wenn das Produkt in unangemessener Weise oder nicht in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung verwendet wird. / **NL** Deze aanbevelingen zijn een aanvulling op de folders 'veiligheidsboek' en 'gebruikershandleiding' in de verpakking. Lees deze aandachtig door. Het merk is niet aansprakelijk als het product onjuist wordt gebruikt of niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. / **ES** Estas recomendaciones son complementarias a los folletos "libro de seguridad" y "guía del usuario" que vienen en el paquete. Léelas con atención. La marca no se hará responsable de cualquier uso inapropiado del producto o que no siga las instrucciones de uso. / **PT** Estas recomendações servem de complemento aos folhetos "instruções de segurança" e "manual do utilizador" da embalagem. Leia-as atentamente. A marca não se responsabiliza se o aparelho for utilizado de forma inadequada ou se não forem seguidas as instruções de utilização. / **IT** Queste raccomandazioni sono un complemento agli opuscoli delle "istruzioni di sicurezza" e della "guida dell'utente" contenuti nella confezione. Si prega di leggerli con attenzione. L'azienda non sarà ritenuta responsabile in caso di un utilizzo improprio del prodotto o non conforme alle istruzioni per l'uso. / **EL** Οι παρούσες συστάσεις είναι πρόσθετες στα φυλλάδια «βιβλίο ασφάλειας» και «οδηγός χρήστη» στη συσκευασία. Διαβάστε τις προσεκτικά. Η εταιρεία δεν φέρει καμιά ευθύνη εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα ή εάν δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. / **CS** Tato doporučení jsou dodatkem k „bezpečnostní příručce“ a „uživatelské příručce“, které najdete v balení. Pečlivě si je přečtěte. Bude-li produkt používán nesprávným způsobem nebo jeho užívání nebude v souladu s návodem k použití, značka za to nenese odpovědnost. / **SK** Tieto odporúčania sú dodatkom k „bezpečnostnej príručke“ a „používateľskej príručke“ v balení. Pozorne si ich prečítajte. Značka nebude niesť žiadnu zodpovednosť v prípade, ak sa výrobok používa nevhodne alebo nie v súlade s návodom na používanie. / **HU** Ezek az ajánlások kiegészítik a „biztonsági kézikönyv“ és a „felhasználói útmutató“ kiadványokat a csomagolásban. Kérjük, figyelmesen olvassa el őket. A gyártó nem vonható felelősségre, ha a terméket nem megfelelően vagy nem a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használják. / **BG** Тези препоръки са допълнение към листовките „книга за безопасност“ и „ръководство за потребителя“ в опаковката. Моля, прочетете ги внимателно. Компанията не носи отговорност, ако продуктът се използва неправилно или не в съответствие с инструкциите за употреба. / **RO** Aceste recomandări se adaugă la broșurile „manualul de instrucțiuni“ și „ghidul de utilizare“ din ambalaj. Vă rugăm citiți-le cu atenție. Marca nu va fi înălțată de către producător în mod necorespunzător sau neconform cu aceste instrucțiuni de utilizare. / **SL** Ta priporočila dopolnjujejo varnostna navodila in uporabniški priročnik, ki sta priložena izdelku. Pozorno jih preberite. Blagovna znamka ne prevzema odgovornosti, če se izdelek uporablja na nepravilen način ali na način, ki ni v skladu z navodili za uporabo. / **HR** Ove preporuke dodatak su knjižici sa sigurnosnim uputama i korisničkom priručniku koji se nalazi u pakiranju. Pažljivo ih pročitajte. Brend neće biti odgovoran ako se proizvod ne rabi na odgovarajući način ili ako uporaba nije u skladu s uputama za uporabu. / **BS** Ove preporuke su dodatak sigurnosnoj knjižici i korisničkim upustvima koji se nalaze u pakovanju. Pročitajte ih pažljivo. Brend neće biti odgovoran ako se proizvod nepravilno koristi ili ako upotreba nije u skladu sa uputstvima za upotrebu. / **SR** Ove preporuke se nalaze kao dodatak lećima „bezbednosna knjiga“ i „uputstvo za upotrebu“ u pakovanju. Pročitajte ih pažljivo. Brend neće snositi odgovornost ako se proizvod koristi na neodgovarajući način ili nije u skladu sa uputstvima za upotrebu. / **UK** Ці рекомендації є додатком до брошур "Техніка безпеки" й "Інструкція користувача", що постачаються в комплекті. Уважно прочитайте їх. Бренд не несиме відповідальності в разі неналежного використання виробу чи недотримання інструкцій з експлуатації. / **AR** تضاف هذه التوصيات إلى "كتيب السلامة" و "دليل المستخدم" المتوفرتين في العبوة. يرجى قرائتها بعناية. لن تتحمل العلامة التجارية المسؤولة إذا تم استخدام المنتج بطريقة غير مناسبة أو غير متوافقة مع تعليمات الاستخدام.



EN	P3
FR	P3
DE	P4
NL	P4
ES	P5
PT	P5
IT	P6
EL	P6
CS	P7
SK	P7
HU	P8
BG	P8
RO	P9
SL	P9
HR	P10
BS	P10
SR	P11
UK	P11
AR	P12

ROWENTA® X-COMBO

TIPS FOR OPTIMAL USE



Use of the mops:

- grey for fragile floors
- blue for hard floors
- green for vacuum only (without water).

Before each cleaning session with Blue or Grey Mops, be sure to dampen the mops. Then place the mops (velcro surface up) and the product on the plastic base to ensure optimal positioning.

- The mops can be machine washed at 40°C. Do not tumble dry
- In vacuum only mode, it is normal for the mops to spin.

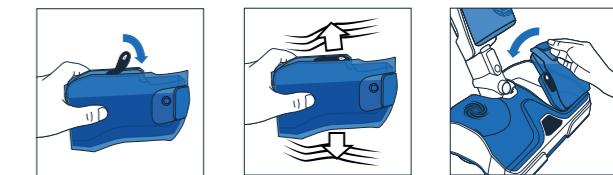
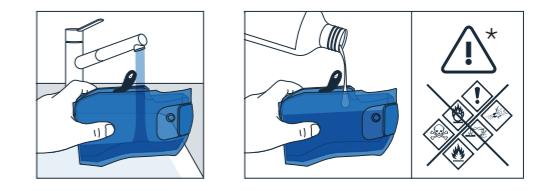


See video How to use your product

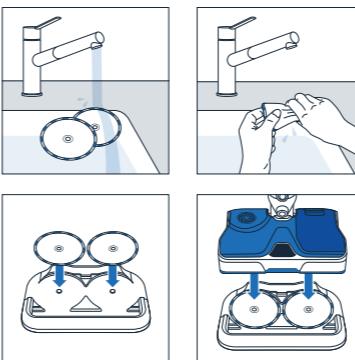
RECOMMENDED DETERGENT AND DOSAGE

- Use only **dedicated detergents for floor cleaning** in accordance with the compatibility and dosage recommended by the manufacturer of the detergent.
- **Overdosing** with household products, using products that are high foaming, have solid particles, do not dissolve in water (e.g., floor wax), or are thick, can **damage the product and will not be covered by the warranty**.
- Use tepid water and shake the water tank before using, to dilute the detergent. After each use, empty and rinse the water tank with clear water.

Caution: This product **should not be used to vacuum liquids**. Refer to the "Safety and Use Instructions" booklet for more information on the use and safety of this product.



CONSEILS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE



Usage des serpillières :

- grises pour les sols fragiles
- bleues pour les sols durs
- vertes pour le mode aspiration seul (sans eau).

Avant chaque session de nettoyage, veillez à humidifier les serpillières bleues ou grises. Placez ensuite les serpillières (surface velcro vers le haut) et le produit sur la base plastique afin d'assurer un positionnement optimal.

- Les serpillières peuvent être lavées en machine à 40°C. Ne pas faire sécher en sèche linge.
- En mode aspiration seule, il est normal que les serpillières tournent.

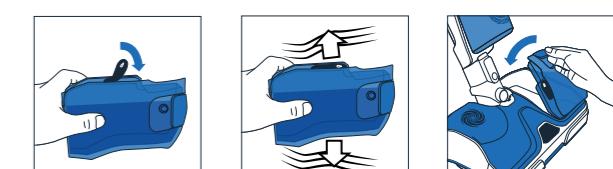
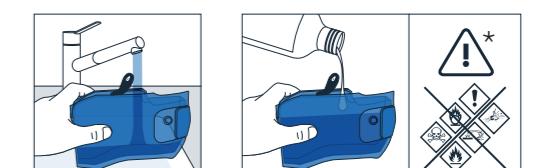


Vidéo: comment utiliser votre produit

PRODUITS DÉTERGENTS RECOMMANDÉS ET DOSAGE

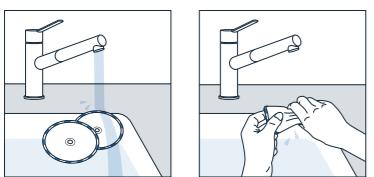
- Utilisez uniquement des détergents dédiés pour le nettoyage du sol en respectant les compatibilités et dosages recommandés par le fabricant du produit ménager.
- Le surdosage de produit ménager, l'utilisation de produit très moussant, possédant des particules solides, ne se dissolvant pas dans l'eau (cire à parquet par exemple), épais, peut endommager le produit et ne sera pas couvert par la garantie.
- Utilisez de l'eau tiède et secouez le réservoir avant utilisation pour bien diluer le produit détergent. Après chaque utilisation, videz et rincez le réservoir d'eau à l'eau claire.

Attention: ce produit ne doit pas être utilisé pour aspirer des liquides. Referez-vous au livret « consignes de sécurité et d'utilisation » pour plus d'information sur l'usage et la sécurité de ce produit.



ROWENTA X-COMBO

TIPPS FÜR EINE OPTIMALE VERWENDUNG

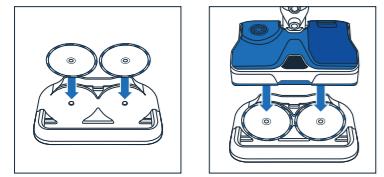


Verwendung der Wischmopps:

- grau für empfindliche Böden
- blau für Hartböden
- grün nur Staubsaugen (ohne Wasser)

Feuchten Sie die Wischmopps vor jeder Reinigung mit blauen oder grauen Mopps an. Legen Sie dann die Wischmopps (Klettfläche nach oben) und das Produkt auf die Kunststoffbasis, um eine optimale Positionierung zu gewährleisten.

- Die Mopps können bei 40 °C in der Waschmaschine gewaschen werden. Nicht trocknergeeignet.
- Es ist normal, dass sich die Wischmopps im Staubsaugermodus drehen.



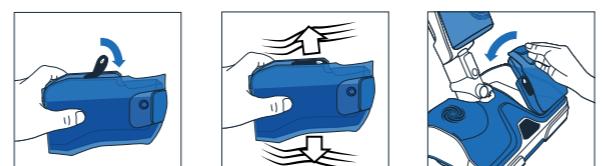
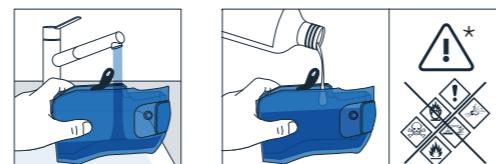
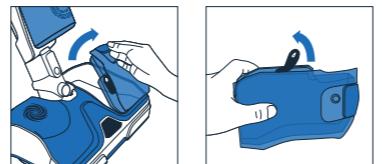
EMPFOHLENES REINIGUNGSMITTEL UND DOSIERUNG

- Verwenden Sie für die Bodenreinigung nur speziell dafür vorgesehene Reinigungsmittel in den vom Hersteller des Reinigungsmittels empfohlenen Dosierungen und Anwendungsgebieten.

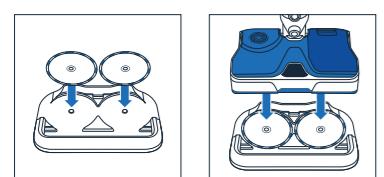
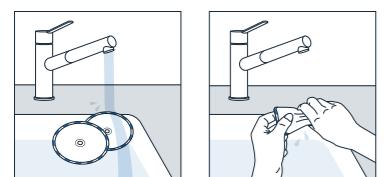
- Eine Überdosierung von Haushaltsreinigungsprodukten sowie die Verwendung von Produkten, die stark schäumen, feste Partikel enthalten, sich nicht in Wasser auflösen (z. B. Bodenwachs) oder dickflüssig sind, kann das Produkt beschädigen und wird nicht von der Garantie abgedeckt.

- Verwenden Sie lauwarmes Wasser, und schütteln Sie den Wassertank vor der Verwendung, damit sich Reinigungsmittel und Wasser besser vermischen. Leeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus.

Achtung: Dieses Produkt darf nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten verwendet werden. Weitere Informationen zur Verwendung und Sicherheit dieses Produkts finden Sie in der Broschüre „Sicherheits- und Gebrauchshinweise“.



TIPS VOOR OPTIMAAL GEBRUIK

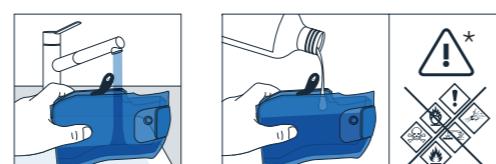
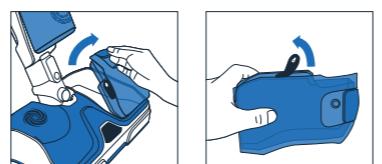


Het gebruik van de dweilen:

- grijs voor kwetsbare vloeren
- blauw voor harde vloeren
- groen voor alleen stofzuigen (zonder water).

Zorg ervoor dat als u de blauwe of grijze dweil gebruikt, u deze vóór elke schoonmaaksessie bevochtigt. Plaats de dweil (klettenbandoppervlak omhoog) en het product vervolgens op de plastic voet voor een optimale positionering.

- De dweilen kunnen in de wasmachine worden gewassen op 40°C. Niet in de droogtrommel plaatsen
- In de modus voor alleen stofzuigen is het normaal dat de dweilen draaien.



AANBEVOLEN REINIGINGSMIDDEL EN DOSERING

- Gebruik voor het reinigen van vloeren uitsluitend speciale reinigingsmiddelen in overeenstemming met de compatibiliteit en dosering die wordt aanbevolen door de fabrikant van het reinigingsmiddel.

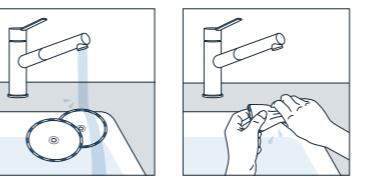
- Overdosering met huishoudelijke producten, het gebruik van producten die sterk schuimen, vaste deeltjes bevatten, niet oplossen in water (bijv. vloerwas) of dik zijn, kan het product beschadigen en valt niet onder de garantie.

- Gebruik lauw water en schud het waterreservoir voor gebruik om het reinigingsmiddel te verdunnen. Leeg het waterreservoir en spoel met schoon water na elk gebruik.

Let op: Gebruik dit product niet om vloeistoffen op te zuigen. Raadpleeg het boekje met de veiligheids- en gebruiksinstructies voor meer informatie over het gebruik en de veiligheid van dit product.

ROWENTA X-COMBO

CONSEJOS PARA UN USO ÓPTIMO

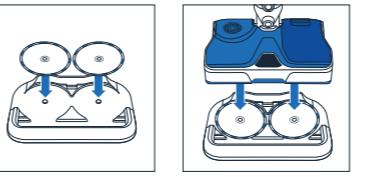


Uso de las mopa:

- gris para suelos frágiles
- azul para suelos duros
- verde para aspirar (sin agua).

Antes de cada sesión de limpieza con la mopa azul o la gris, asegúrate de humedecerlas. A continuación, coloca las mopa (con la superficie de velcro hacia arriba) y el producto en la base de plástico para garantizar una posición perfecta.

- Las mopas se pueden lavar a máquina a 40 °C. No se debe utilizar la secadora
- En el modo aspirado, es normal que las mopas giren.

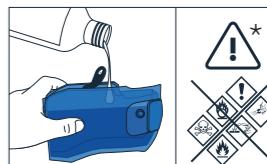


DETERGENTE Y DOSIS RECOMENDADA

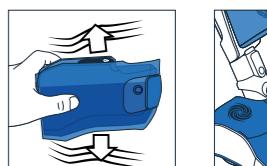
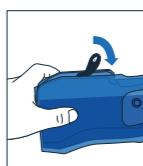
- Utiliza solo detergentes específicos para limpiar el suelo en función de la compatibilidad y las dosis recomendadas por el fabricante del detergente.

- El uso excesivo de productos de limpieza, así como el uso de productos que hacen mucha espuma, con partículas sólidas o que no se disuelven en agua (por ejemplo cera para el suelo) pueden dañar el producto y no estarán cubiertos por la garantía.

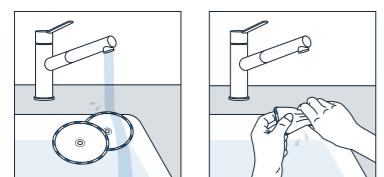
- Utilice agua templada y agite el depósito de agua antes del uso para diluir el detergente. Después de cada uso, vacíe y aclare el depósito de agua con agua limpia.



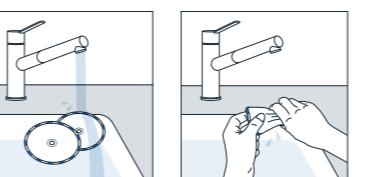
Precaución: Este producto no debería utilizarse para aspirar líquidos. Consulte el folleto de "Instrucciones de uso y seguridad" para obtener más información sobre el uso y la seguridad del producto.



CONSELHOS PARA UMA ÓTIMA UTILIZAÇÃO



CONSELHOS PARA UMA ÓTIMA UTILIZAÇÃO

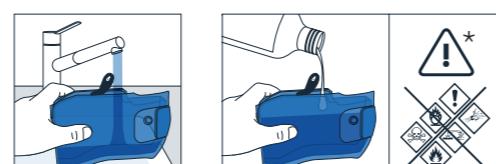
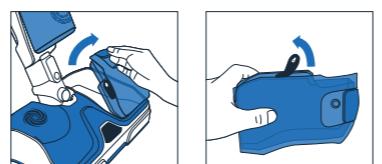
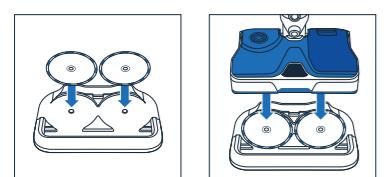


Utilização das mopas:

- cinzenta para pisos frágeis
- azul para pisos duros
- verde apenas para o modo aspiração (sem água).

Antes de cada sessão de limpeza com as mopas azuis ou cinzentas, certifique-se de humedecer as mopas. Em seguida, coloque as mopas (superficie de velcro para cima) e o aparelho na base de plástico para garantir um posicionamento ideal.

- As mopas podem ser lavadas à máquina a 40 °C. Não as seque na máquina.
- No modo apenas de aspiração, é normal que as mopas rodem.

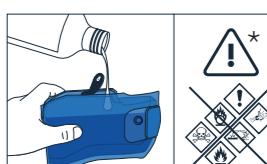
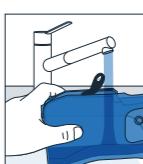


DETERGENTE E DOSAGEM RECOMENDADAS

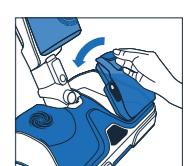
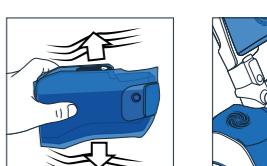
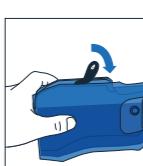
- Utilize apenas detergentes específicos para limpeza do chão de acordo com a compatibilidade e dosagem recomendadas pelo fabricante do detergente.

- A utilização excessiva de produtos domésticos e a utilização de produtos que produzem muita espuma, com partículas sólidas, que não se dissolvem em água (por exemplo, cera para chão) ou sejam espessos, podem danificar o aparelho e não serão abrangidas pela garantia.

- Utilize água morna e agite o reservatório de água antes de utilizar, para diluir o detergente. Depois de cada utilização, esvazie e enxague o reservatório de água com água limpia.

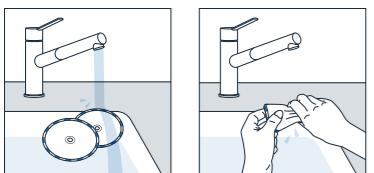


Cuidado: este aparelho não deve ser utilizado para aspirar líquidos. Consulte o folheto "Instruções de segurança e utilização" para obter mais informações sobre a utilização e segurança deste aparelho.



Rowenta X-COMBO

SUGGERIMENTI PER UN UTILIZZO OTTIMALE



Utilizzo dei panni mop:

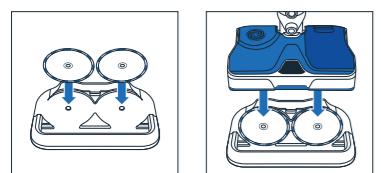
- grigio per pavimenti delicati
- blu per pavimenti duri
- verde per sola aspirapolvere (senza acqua).

Prima di ogni sessione di pulizia con i panni mop blu o grigi, inumidirli. Posizionare quindi i panni mop (superficie in velcro verso l'alto) e il prodotto sulla base in plastica per garantire un posizionamento ottimale.

- I panni mop possono essere lavati in lavatrice a 40°C. Non metterli in asciugatrice.
- In modalità solo aspirapolvere, è normale che i mop ruotino.



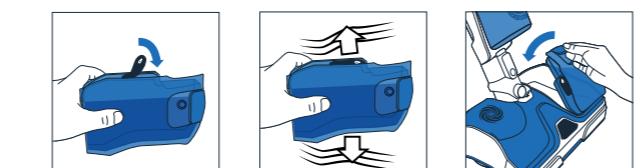
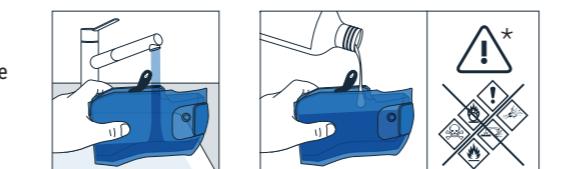
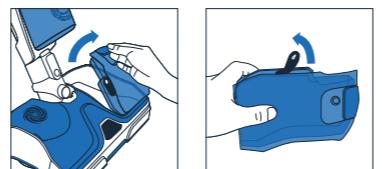
Vedere il video Come utilizzare il prodotto



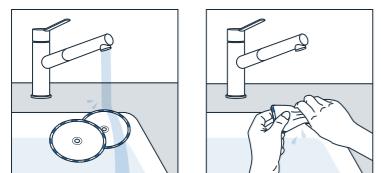
DETERGENTE E DOSAGGIO CONSIGLIATI

- Utilizzare solo detergenti dedicati per la pulizia dei pavimenti in conformità alla compatibilità e al dosaggio raccomandati dal fabbricante del detergente.
- Un sovradosaggio con prodotti casalinghi, utilizzando prodotti schiumogeni, con particelle solide, che non si sciogliono in acqua (ad esempio la cera per pavimenti) o che sono densi, possono danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.
- Utilizzare acqua tiepida e agitare il serbatoio dell'acqua prima dell'uso per diluire il detergente. Dopo ogni utilizzo, svuotare e risciacquare il serbatoio dell'acqua con acqua pulita.

Attenzione: questo prodotto non deve essere utilizzato per aspirare liquidi. Per ulteriori informazioni sull'uso e la sicurezza di questo prodotto, fare riferimento all'opuscolo "Norme di sicurezza e d'uso".



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

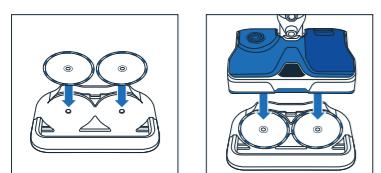


Χρήση των σφουγγαρίστρων:

- γκρι για ευαίσθητα δάπεδα
 - μπλε για σκληρά δάπεδα
 - πράσινο για αναρρόφηση (χωρίς νερό).
- Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού με Μπλε ή Γκρι σφουγγαρίστρα, φροντίστε να βρέξετε τις σφουγγαρίστρες. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τις σφουγγαρίστρες (επιφάνεια velcro επάνω) και το προϊόν στην πλαστική βάση για να εξαφαλίσετε βέλτιστη τοποθέτηση.



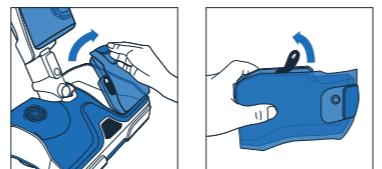
Δείτε το βίντεο Πώς να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας



ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΚΑΙ ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ

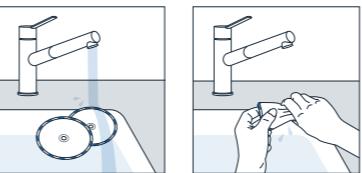
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό δαπέδων σύμφωνα με τη συμβατότητα και τη δοσολογία που συνιστά ο κατασκευαστής του απορρυπαντικού.
- Η υπερδοσολογία οικιακών προϊόντων, η χρήση προϊόντων που δημιουργούν πολύ αφρό, έχουν σταθερά σωματίδια, δεν διαλύνονται στο νερό (π.χ. κερί για το πάτωμα) ή είναι πολύ παχύρευστα, μπορεί να βλάψουν το προϊόν και αυτού του είδους οι βλάβες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό και ανακινήστε το δοχείο νερού πριν από τη χρήση, για να αραιώσετε το απορρυπαντικό. Μετά από κάθε χρήση, αδειάστε και ξεπλένετε το δοχείο νερού με καθαρό νερό.

Προσοχή: Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση υγρών. Ανατρέξτε στο φυλλάδιο «Οδηγίες για την ασφάλεια και τη χρήση» για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και την ασφάλεια αυτού του προϊόντος.



Rowenta X-COMBO

TIPY PRO OPTIMÁLNÍ POUŽITÍ



Použití mopů:

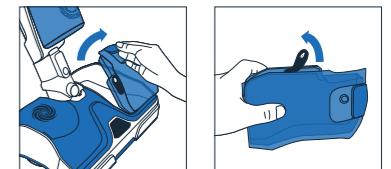
- Šedý na méně odolné podlahy
- Modrý na tvrdé podlahy
- Zelený pouze k vysávání (bez vody).

Před každým úklidem s modrým nebo šedým mopem je nezapomeňte navlhčit. Poté umístěte mopy (suchým zipem nahoru) i produkt na plastovou základnu, aby bylo zajištěno optimální umístění.

- Mopy lze prát v pračce při teplotě 40 °C. Nesušte v sušičce.
- V režimu pouze vysávání je normální, že se mopy otáčí.



Podívejte se na video Jak používat spotřebič

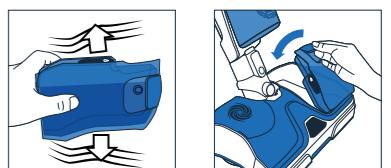


DOPORUČENÝ ČISTICÍ PROSTŘEDEK A DÁVKOVÁNÍ

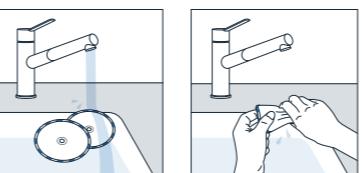
- K čištění podlah používejte pouze speciální čisticí prostředky a dodržujte kompatibilitu a dávkování doporučené výrobcem čisticího prostředku.
- Využívání nadmerného množství výrobků pro domácnost, výrobků, které hodně pění, obsahují pevné částice, nerozpustí se ve vodě (např. vosk na podlahy) nebo jsou husté, může výrobek poškodit a záruka se na něj nevztahuje.
- Používejte vlažnou vodu a před použitím protřepete nádržku na vodu, aby se čisticí prostředek zředil. Po každém použití nádržku na vodu vyprázdněte a vypláchněte čistou vodou.



Upozornění: Tento výrobek se nesmí používat k vysávání kapalin. Více informací o používání a bezpečnosti tohoto spotřebiče naleznete v příručce „Bezpečnostní pokyny a návod k použití“.



TIPY NA OPTIMÁLNE POUŽÍVANIE



Používanie mopov:

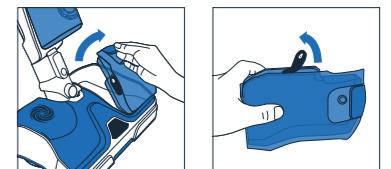
- sivé na krehké podlahy,
- modré na tvrdé podlahy,
- zelené len na vysávanie (bez vody).

Pred každým upratovaním s modrými alebo sivými mopmi nezabudnite navlhčiť mopy (povrchom so suchým zipom nahor) a výrobok položte na plastovú základnu, aby ste zaistili optimálnu polohu.

- Mopy možno prať v práčke na 40 °C. Nesušte v sušičke.
- V iba vysávacom režime je normálne, že sa mopy otáčajú.



Pozrite si video s návodom na používanie výrobku

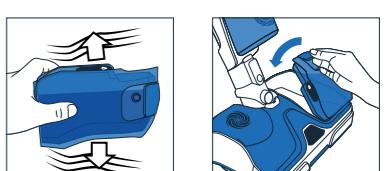


ODPORÚČANÝ ČISTIACI PROSTREDOVOK A DÁVKOVANIE.

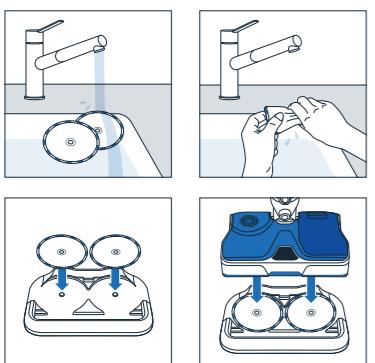
- Na čistenie podlán používajte len špeciálne čistiace prostriedky podľa kompatibility a dávkovania, ktoré odporúča výrobca čistiaceho prostriedku.
- Nadmerné používanie prípravkov pre domácnosť, používanie prípravkov, ktoré sú vysoko penivé, majú pevné častice, sú nerozpustné vo vode (napr. podlahový vosk) alebo sú husté, môžu spôsobiť poškodenie výrobku a nevzťahuje sa na to záruka.
- Nalejte do nádržky vlažnú vodu a pretrepte ju, aby sa rozdiel čistiaci prostriedok. Po každom použití nádržku vyprázdnite a vypláchnite čistou vodou.



Upozornenie: Tento výrobok by sa nemal používať na vysávanie tekutín. Ďalšie informácie o používaní a bezpečnosti tohto výrobku nájdete v „bezpečnostných pokynoch a pokynoch na používanie“.



TIPPEK AZ OPTIMÁLIS HASZNÁLATHOZ

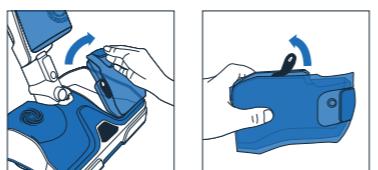


A felmosók használata:

- szürke a törékeny padlóhoz
 - kék kemény padlóhoz
 - zöld csak porszívózáshoz (víz nélkül).
- A kék vagy szürke színű felmosókkal végzett takarítás előtt nedvesítse meg a felmosót. Ezután helyezze a felmosórongyokat (tépőzáras felével felfelé) és a terméket a műanyag alapra az optimális elhelyezés érdekében.
- A felmosók mosogében moshatók 40 °C-on. Ne száritsa szárítógépen.
- Porszívó üzemmódban normális, ha a felmosók forognak.



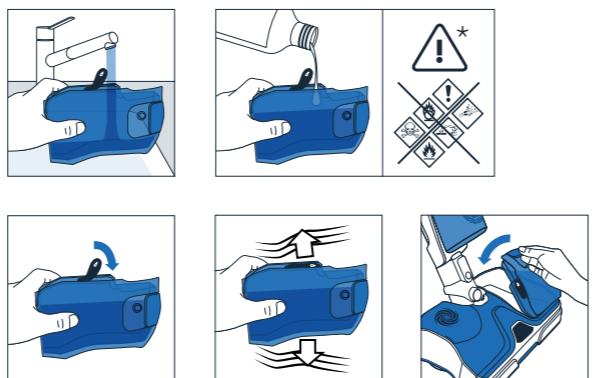
Tekintse meg a termék használatát bemutató videót



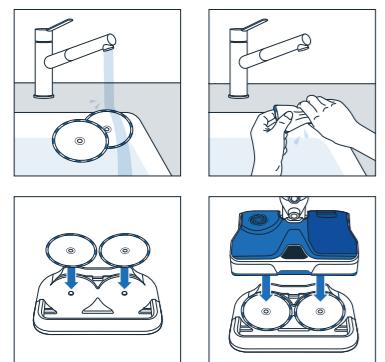
AJÁNLOTT TISZTÍTÓSZER ÉS ADAGOLÁS

- Csak speciális padlótisztítószeret használjon, a tisztítószer gyártója által ajánlott kompatibilitásnak és adagolásnak megfelelően.
- A háztartási termékekkel történő túladagolás, a nagy habzású, szilárd részecskékkel rendelkező, vízben nem oldódó (pl. padlóviasz) vagy sűrű termékek károsíthatják a terméket, és nem vonatkozik rájuk a garancia.
- Langyos vízzel hígítsa fel a tisztítószt és használat előtt rázza fel a víztartályt. minden használat után ürítse ki és öblítse fel a víztartályt tiszta vízzel.

Vigyázat: Ez a termék nem használható folyadékok felszívására. A termék használatával és biztonságával kapcsolatos további információkért tekintse meg a „Biztonsági és használati utasítások” című kézikönyvet.



СЪВЕТИ ЗА ОПТИМАЛНА УПОТРЕБА

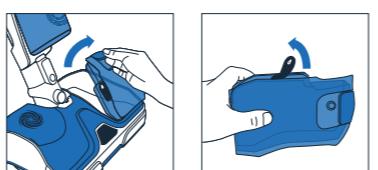


Използване на моповете:

- сив за деликатни подове
 - син за твърди подове
 - Зелен само в режим на изсмукване (без вода).
- Преди всяка сесия на почистване със сини или сиви мопове не забравяйте да ги навлажните. След това поставете моповете (с повърхността от велкро нагоре) и продукта върху пластмасовата основа, за да осигурите оптимално позициониране.
- Моповете могат да се перат в пералня на 40°C. Не сушете в сушилня
 - Само в режим на изсмукване е нормално моповете да се върят.



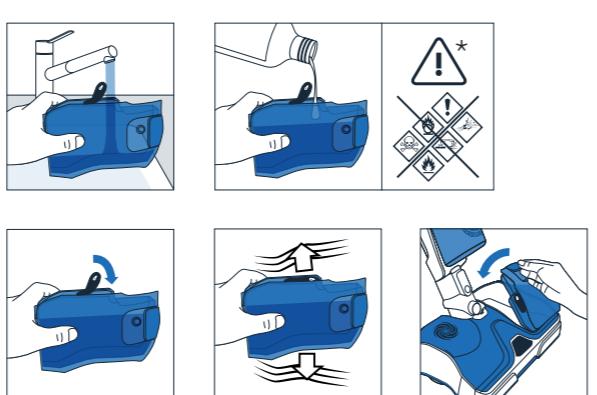
Вижте видеоклипа „Как да използвате своя продукт“



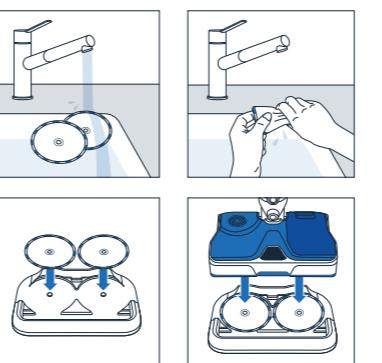
ПРЕПОРЪЧИТЕЛЕН ПРЕПАРАТ И ДОЗИРОВКА

- Използвайте само специални препарати за почистване на подове в съответствие със съвместимостта и дозировката, препоръчани от производителя на препарата.
- Прекалената употреба на домакински продукти, използването на продукти, които са силно пенообразуващи, имат твърди частици, не се разтварят във вода (напр. вакса за под) или са гъсти, може да повреди продукта и няма да се покрива от гаранцията.
- Използвайте хладка вода и разклатете резервоара за вода преди употреба, за да разредите препарата. След всяка употреба изпразвайте и изплаквайте резервоара за вода с чиста вода.

Внимание: този продукт не трябва да се използва за изсмукване на течности. Направете справка с книжката „Инструкции за безопасност и употреба“ за повече информация относно употребата и безопасността на този продукт.



SFATURI PENTRU UTILIZARE OPTIMĂ

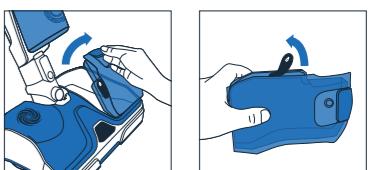


Utilizarea mopurilor:

- gri pentru pardoseli delicate
 - albastru pentru pardoseli dure
 - verde doar pentru aspirare (fără apă).
- Înainte de fiecare sesiune de curățare cu mopul albastru sau gri, asigurați-vă că ati umezit mopurile. Apoi așezați mopurile (cu suprafața cu scai în sus) și produsul pe baza din plastic pentru a asigura o poziționare optimă.
- Mopurile pot fi spălate la mașină la 40 °C. Nu uscați în uscătoare de rufe
 - În modul doar aspirare, este normal ca mopurile să se rotească.

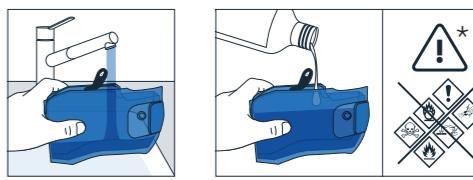


Consultați videoclipul Cum să utilizați produsul



DETERGENT RECOMANDAT ȘI DOZAJ

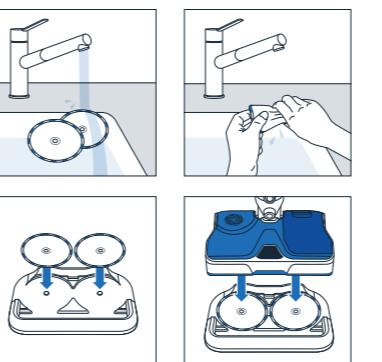
- Utilizați doar detergenti specifici pentru curățarea pardoselii în conformitate cu compatibilitatea și dozajul recomandat de producătorul detergentului.
- Supradozarea produselor de uz casnic, folosirea produselor foarte spumoase, care au particule solide, care nu se dizolvă în apă (de ex. ceară pentru pardoseală) sau sunt dense poate deteriora produsul și nu va fi acoperită de garanție.
- Utilizați apă căldată și scuturați rezervorul de apă înainte de utilizare pentru a dilua detergentul. După fiecare utilizare, goliți și clătiți rezervorul de apă cu apă curată.



Atenție: Acest produs nu trebuie folosit pentru a aspira lichide. Consultați broșura „Instrucțiuni de siguranță și utilizare“ pentru mai multe informații despre utilizarea și siguranța acestui produs.



NASVETI ZA NAJUČINKOVITEJŠO UPORABO

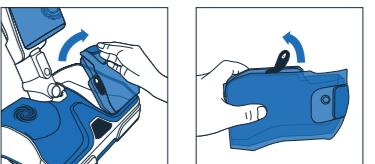


Uporaba krp:

- siva za občutljiva tla
 - modra za trda tla
 - zelena samo za sesanje (brez vode)
- Modro ali sivo krpo pred čiščenjem navlažite. Za najučinkovitejšo postavitev krpo (površina velkro naj bo na zgornji strani) in izdelek namestite na plastično podlagu.
- Krpe lahko operete v pralnem stroju na 40 °C. Ne sušite jih v sušilnem stroju.
 - V načinu sesanja je običajno, da se krpe vrtijo.

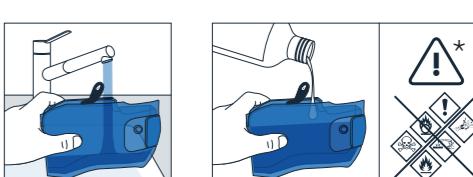


Oglejte si videoopsnutek z navodili za uporabo izdelka.

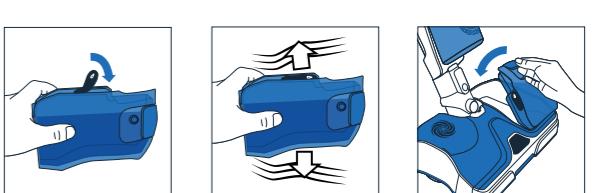


PRIPOROČENI DETERGENT IN KOLIČINE

- Uporabljajte samo namenske detergente za čiščenje tal in skladu z združljivostjo in količino, ki jo priporoča proizvajalec detergenta.
- Prekomerna uporaba gospodinjskih izdelkov ali uporaba izdelkov, ki se močno penijo, vsebujejo trdne delce, se ne razaplajo v vodi (npr. vosek za tla) ali so gosti, lahko poškoduje izdelek. V teh primerih garancija ne velja.
- Uporabite mlačno vodo in vodni rezervoar pred uporabo pretresite, da se detergent razredči. Vodni rezervoar po vsaki uporabi izpraznite in ga splaknite s čisto vodo.

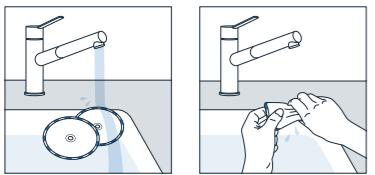


Pozor: Izdelek ne uporabljajte za sesanje tekočin. Za več informacij o uporabi in varnosti izdelka preberite knjižico "Varnostna navodila in navodila za uporabo".



Rowenta® X-COMBO

SAVJETI ZA OPTIMALNU UPORABU



Uporaba krpa:

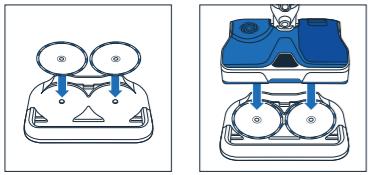
- siva za osjetljive podove
- plava za tvrde podove
- zelena samo za usisavanje (bez vode).

Prije svakog čišćenja plavom ili sivom krpom obavezno navlažite krpu. Zatim postavite krpe (površina na kojoj je čičak treba biti okrenuta prema gore) i proizvod na plastičnu postolje kako biste ih optimalno pozicionirali.

- Krpe se mogu prati u perilici na 40 °C. Nemojte ih sušiti u sušilici.
- Normalno je da se krpe okreću u načinu samo za usisavanje.



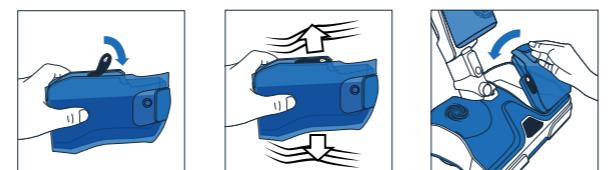
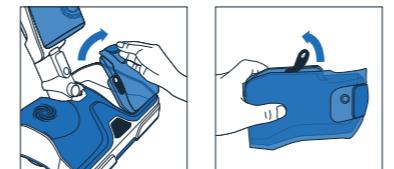
Pogledajte videozapis
Kako rabiti proizvod



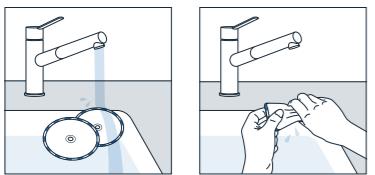
PREPORUČENI DETERDŽENT I DOZIRANJE

- Rabite samo deterdžente koji su namijenjeni čišćenju podova u skladu s informacijama o kompatibilnosti i doziranju koje je naveo proizvođač deterdženta.
- Pretjerana upotreba sredstava za čišćenje, upotreba proizvoda koji se jako pjene, koji sadrže krute čestice, ne topi se u vodi (npr. vosak za podove) ili su gusti može oštetiti proizvod i takva oštećenja neće biti pokrivena jamstvom.
- Rabite mlaku vodu i prije uporabe protresite spremnik za vodu kako bi se deterdžent rastopio. Nakon svake uporabe ispraznite spremnik za vodu i isperite ga čistom vodom.

Oprez: Ovaj proizvod ne smije se rabiti za usisavanje tekućina. Dodatne informacije o uporabi i sigurnosti proizvoda potražite u knjižici „Upute za sigurnost i uporabu“.



SAVJETI ZA OPTIMALNU UPOTREBU



Upoteba krpa:

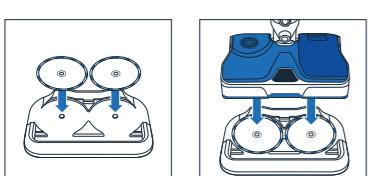
- siva za osjetljive podove
- plava za tvrde podove
- zelena samo za usisavanje (bez vode).

Prije svakog čišćenja plavom ili sivom krpom obavezno navlažite krpu. Zatim stavite krpe (čičak prema gore) i proizvod na plastičnu bazu kako bi pozicioniranje bilo optimalno.

- Krpe se mogu prati u mašini na 40 °C. Nemojte sušiti u sušilici.
- Ako koristite način samo za usisavanje, normalno je da se krpe okreću.



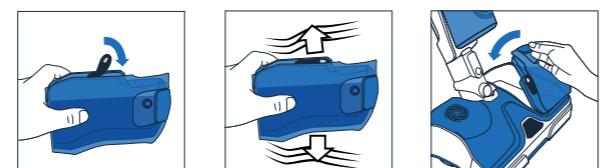
Pogledajte video Kako koristiti proizvod



PREPORUČENI DETERDŽENT I DOZA

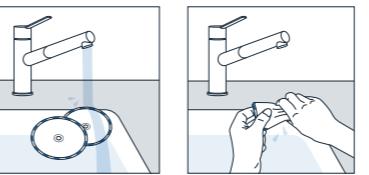
- Koristite samo deterdžente koji su namijenjeni čišćenju podova prema preporukama o kompatibilnosti i dozi koje je naveo proizvođač deterdženta.
- Pretjerana upotreba sredstava za čišćenje, upotreba proizvoda koji se jako pjene, sadrže krute čestice, ne otapaju se u vodi (npr. vosak za podove) ili su gusti može oštetiti proizvod i takvo oštećenje neće biti pokriveno garancijom.
- Koristite mlaku vodu i protresite spremnik za vodu prije upotrebe da bi se deterdžent rastopio. Nakon upotrebe ispraznite spremnik za vodu i isperite ga čistom vodom.

Oprez: Ovaj proizvod ne smije se koristiti za usisavanje tečnosti. Dodatne informacije o upotrebni i sigurnosti ovog proizvoda potražite u knjižici „Upute za sigurnost i korištenju“.



Rowenta® X-COMBO

SAVETI ZA OPTIMALNU UPOTREBU



Upoteba krpa:

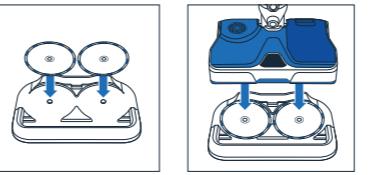
- siva za osjetljive podove
- plava za tvrde podove
- zelena samo za usisavanje (bez vode).

Pre svake sesije čišćenja plavim ili sivim krpama, obavezno navlažite krpe. Zatim stavite krpe (čičak površina gore) i proizvod na plastičnu podlogu kako biste osigurali optimalno pozicioniranje.

- Krpe se mogu prati u mašini na 40 °C. Ne sušiti u mašini
- U režimu samo usisavanja, normalno je da se krpe okreću.

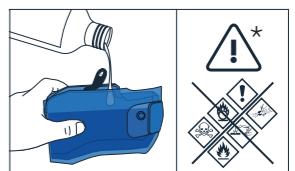
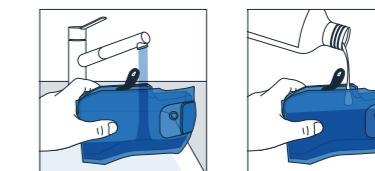


Pogledajte video Kako da koristite proizvod

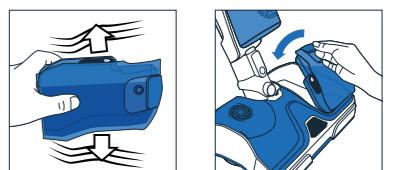
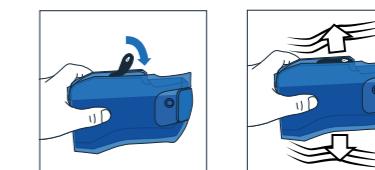


PREPORUČENI DETERDŽENT I DOZA

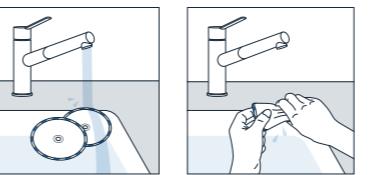
- Koristite samo namenske deterdžente za čišćenje podova u skladu sa kompatibilnošću i dozom koju preporučuje proizvođač deterdženta.
- Predoziranje proizvoda za domaćinstvo, korišćenje proizvoda koji se jako pjene, sadrže čvrste čestice, koji se ne rastvaraju u vodi (npr. vosak za pod) ili su gusti može oštetiti proizvod i ta oštećenja neće biti pokrivena garancijom.
- Koristite mlaku vodu i protresite rezervoar za vodu pre upotrebe, da razblažite deterdžent. Posle svake upotrebe ispraznite i isperite rezervoar za vodu čistom vodom.



Oprez: Ovaj proizvod ne treba koristiti za usisavanje tečnosti. Pogledajte brošuru „Uputstva za bezbednost i upotrebu“ za više informacija o upotrebni i bezbednosti ovog proizvoda.



ПОРАДИ ЩОДО ОПТИМАЛЬНОГО ВІКОРИСТАННЯ



Використання швабр:

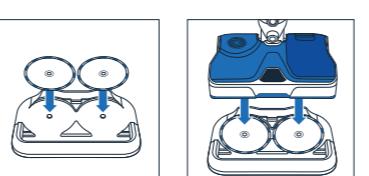
- сіра призначена для делікатних підлог;
- синя призначена для твердих підлог;
- зелена призначена для пилососа (без води).

Перш ніж починати прибирання з використанням синьої чи сірої швабри, обов'язково змочіть її. Установіть швабри (ліпучками догори) і виріб на пластикову основу, щоб забезпечити оптимальне положення.

- Швабри можна прати в пральній машині за температуру 40 °C.
- Не сушити в пральній машині.
- У режимі пилососа швабри можуть обертатися.

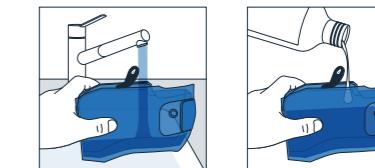


Перегляньте відео про використання виробу

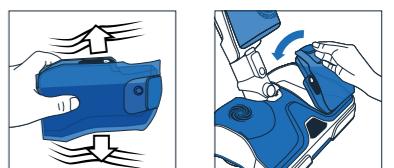
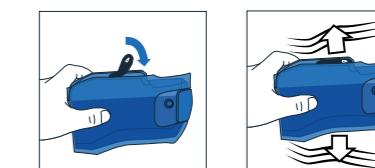


РЕКОМЕНДОВАНИЙ МИЮЧИЙ ЗАСІБ І ДОЗУВАННЯ

- Використовуйте тільки миючі засоби, призначенні для миття підлоги, відповідно до рекомендацій виробника щодо сумісності й дозування.
- Перевищення дози побутових засобів, використання продуктів, що сильно піняться, містять тверді частинки, не розчиняються у воді (наприклад, віск для підлоги) або є густими, може привести до пошкодження виробу. На такі пошкодження гарантія не поширяється.
- Перед використанням потрісніть резервуар для води, щоб розбавити миючий засіб; використовуйте теплу воду. Після кожного використання спорожнійте резервуар для води та промивайте його чистою водою.



Попередження! Цей виріб не призначений для всмоктування рідин. Перш ніж використовувати цей виріб, ознайомтеся з інформацією щодо експлуатації та техніки безпеки в брошурі "Інструкції з техніки безпеки й експлуатації".



نصائح لأفضل استخدام



عرض الفيديو "كيفية استخدام منتجك"

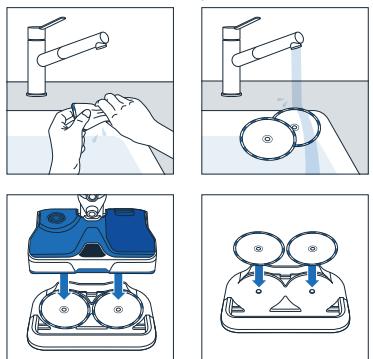
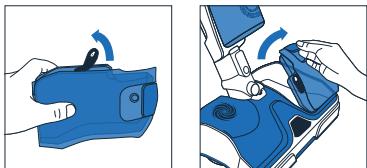


كيفية استخدام الممساح:

- الرمادية للأراضي البشة
- الزرقاء للأراضي الصلبة
- الخضراء للتكتيس الكهربائي فقط (من دون ماء).

قبل كل جلسة تنظيف باستخدام الممساح الزرقاء أو الرمادية، تأكد من ترطيبها. بعد ذلك، ضع الممساح (موجهاً جهة الشريط اللاصق نحو الأعلى) والمنتج على القاعدة البلاستيكية لضمان الحصول على الوضع الأفضل.

- يمكن غسل الممساح في الغسالة بدرجة 40 مئوية. لا تنشفها في مجفف الغسالة عند تحديد وضع التكتيس الكهربائي فقط، من الطبيعي أن تدور الممساح.



مسحوقات التنظيف والمقدار الموصى بها

- استخدم مسحوقات التنظيف المخصصة فقط لتنظيف الأرض وفقاً للاتساق والمقدار الموصى بهما من قبل الجهة المصنعة مسحوق التنظيف.

- يمكن أن يتسبّب الإفراط في استخدام المنتجات المنزليّة، مثل استخدام المنتجات المرتفعة الرغوة أو المصنوعة من الحسميات الصلبة أو التي لا تذوب في الماء (مثل ملمع الأرضيات) أو السميكة، في إلحاق الضرر بالمنتج، كما لا تتم تخطيّة الأضرار الناجمة عنه في الضمان.

- استخدم الماء الفاتر وحرّك خزان الماء قبل الاستخدام لتذويب مسحوق التنظيف. بعد كل استخدام، أعد إلى إفراغ خزان الماء وأغسله باستخدام ماء نقي.



تحذير: لا ينبغي استخدام هذا المنتج للتكتيس السوائل كهربائياً. ارجع إلى كتيب "تعليمات السلامة والاستخدام" لمزيد من المعلومات حول كيفية استخدام وسلامة هذا المنتج.